

HIGH & Style

CENA 3,90 EUR
99 CZK

zima/2015

dotknite sa kvality

RECENZIE

Elac Debut | Zeppelin Wireless

Legacy Theater Towers

JBL Boost TV | JBL Cinema SB 250

Musaic MP10

Sonus Faber
Pryma

Audioquest
Nighthawk
AKG Y50 BT

Focal Sopra
CineVersum
Blackwing
Two

Hegel HD30
OPPO HA-2



Test

AV receiverov

Cambridge

Audio CXR120

Marantz SR7010

Denon AVR-X7200W

Na návšteve u

BOWERS & WILKINS

New 800 Series Diamond

www.highendstyle.sk



hifi

AUTOR RR
FOTO HEGEL



Prevádzač i hráč svetovej triedy

Prepáčte mi v názve moju malú parafrázu na aktuálnu reklamnú kampaň nemenovanej automobilky i drobný odkaz na utečeneckú krízu, ale hlavný slogan značky Hegel pre ich najnovší produkt HD30 „world-class reference D/A converter and streamer“ k tomu akosi zväzda. Hegel tento produkt celosvetovo predstavila 15. októbra na výstave CEDIA EXPO v americkom Dallase a len o pár dní neskôr sme ho mali vďaka česko-slovenskému dovozcovi možnosť obdivovať a hlavne počuť aj na výstave Audio, video a domáce kino v Bratislave spolu s veľmi zaujímavými dizajnovými reprosústavami NEO Speakers slovenskej výroby v kombinácii s najnovším highendovým integrovaným zosilňovačom Hegel H360, ktorého recenziu prinesieme v budúcom čísle. A veruže bolo čo počúvať.

Pre Hegel je referenčný D/A prevodník HD30 dôležitým krokom a určitým medzníkom vo vývoji značky, ktorá sa doteraz profilovala hlavne ako výrobca technologicky mimoriadne pokročilých zosilňovačov a svojou technológiou SoundEngine vytvárala referenciu pre minimálne skreslenie a dynamický rozsah v celom odvetví. Značka postupne investovala do vývoja samostatných i integrovaných prevodníkov v zosilňovačoch, ktoré postupne rástli na kvalite, nikdy doteraz však nepredstihli ich vlajkovú loď medzi zdrojmi zvuku – CD prehrávač CDP4A. HD30 je obrovským skokom v evolúcii týchto zariadení značky, pretože výrazne predstihuje všetky doterajšie prehrávače a prevodníky a snaží sa ísť ešte ďalej a podobne ako pri ich najvyššom modeli koncového zosilňovača H30 sa snaží

dosiahnuť referenciu pre celé odvetvie. Ale dosť bolo všeobecných rečí, poďme sa naň pozrieť zblízka.

Konštrukcia a dizajn

Jednoduchý severský dizajn plne korešponduje s líniou značky Hegel. Zariadenie výzorom aj svojimi rozmermi veľmi pripomína integrovaný zosilňovač H80, je len o málinko pľtší a o niečo ľahší. Takisto chýbajú vetracie otvory vo vrchnej časti a nožičky sú pogumované. Dva otočné ovládače vpredu majú úplne rovnakú funkciu ako v ostatných zariadeniach Hegel, kde ľavý volí vstupy a pravý nastavuje hlasitosť. Na displeji pribudla len indikácia stavu pripojenia do siete, ktorá svieti, ak je všetko v poriadku, a bliká, ak je nejaký problém. Zložitejšie nastave-

HEGEL HD30



20

highstyle



hiFi

nia, ako aj update firmvéru možno vykonať po sieti cez konfiguračnú stránku. HD30 je štandardne prednastavený na automatické pripojenie k DHCP serveru, takže netreba po pripojení do siete nič konfigurovať a k tomuto štandardnému nastaveniu sa dá vrátiť stlačením dvoch tlačidiel na diaľkovom ovládači. Keď už sme pri diaľkovom ovládači, dodávané je luxusné celohliníkové ovládanie RC8, ktoré poznáme aj z ostatných topmodelov značky. Ovládač obsahuje samostatnú časť pre D/A prevodník a po pripojení PC/Macu do USB portu ním môžete ovládať aj prehrávanie médií v počítači, keďže RC8 obsahuje aj sekciu ovládania PC. Pomocou ovládača vieme nastaviť predvolenú začiatočnú i maximálnu hlasitosť HD30 či vypnúť displej. Vzadu prístroja je ešte malý 3,5 mm jack na pripojenie externého IR snímača alebo iného prístroja Hegel pre lepšie fungovanie, ak tiež obsahuje integrované DAC, napríklad H360.

D/A prevodník

Prevodník je postavený na novom 32-bitovom 768 kHz PCM/11,2 MHz DSD viacúrovňovom sigma-delta čípe AKM4490EQ v dual-mono zapojení. Je to dlho očakávaný prevodník, ktorý vie natívne spracovávať nielen PCM signál, ale aj DSD, takže už nie je potrebná dodatočná externá či interná konverzia DSD signálu. Keď sa pozrieme dovnútra HD30, je tam všetko pekne oddelené. Vľavo vpredu dve toroidné traťá, jedno na napájanie streamera a USB časti, druhé pre prevodník. Traťá sú fyzicky oddelené pomerne hrubou hliníkovou stenou od rozdelenej prevodníkovej a streamovacej/USB dosky. Zmenami v napájacej a analógovej časti sa im podarilo znížiť šum až na neuveriteľnú hodnotu -150 dB a predizajnovaním časovača a lepším spárovaním kryštálov časovača s tranzistorami sa Hegelu podarilo zmenšiť aj fázový šum (druh jitteru), takže zvuk je presnejší a prirodzenejší. Dôležitou časťou prevodníka je jeho



HEGEL HD30

vstupná časť. Tu je HD30 naozaj štedrý. Okrem štandardného RCA koaxiálneho SPDIF vstupu disponuje aj BNC vstupom, symetrickým AES/EBU vstupom s XLR zakončením a až tromi optickými TOSLINK vstupmi. Ďalej je tu RJ45 ethernetový vstup na pripojenie zariadenia do lokálnej siete a využitie jeho streamovacích schopností a USB-B konektor pre asynchrónne USB audio z vášho PC alebo Macu. Všetky vstupy akceptujú signál až do 24 bit 192 kHz a USB vstup navyše aj natívny signál DSD64 a DSD128, ktorý vie prevodník natívne spracovať. USB zvuková karta je založená na čípe Cmedia CM6632A a Hegel k nej na vlastnej stránke poskytuje ASIO ovládače aj pre najnovší Windows 10. Rovnako tam nájdete aj DSD podporu pre Windows aj Mac.

Digitálny predzosilňovač

HD30 je vybavený štandardnými RCA aj symetrickými XLR výstupmi. Keďže má HD30 plne symetrickú konštrukciu, Hegel odporúča pripojenie k zosilňovaču prostredníctvom XLR výstupov. HD30 má oba výstupy variabilné, čo umožňuje pripojenie nielen predzosilňovača a integrovaného zosilňovača, ale aj priamo koncového zosilňovača. Výborná kombinácia je napríklad HD30 a H20 koncový zosilňovač k stredne veľkým a menším reproduktorom. Dynamický rozsah prevodníka je taký veľký, že do 50 % úrovne hlasitosti nebadá žiadnu degradáciu kvality, a do 30 % hlasitosti je to stále veľmi dobré napriek skutočnosti, že predzosilňovač je len digitálny. Ovládanie hlasitosti sa dá, samozrejme,



highstyle





hifi

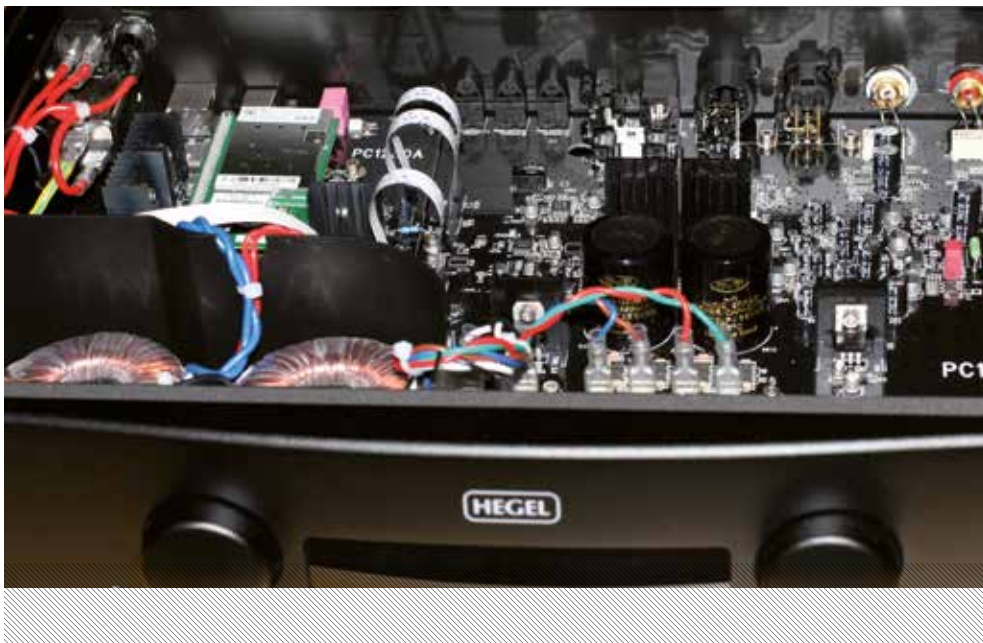
úplne obsíť a tento bypass sa aktivuje asi po dvoch sekundách od nastavenia maximálnej hlasitosti 100 a je indikovaný označením 101 na displeji.

AirPlay/DLNA streamer

Už minulý rok sa firma Hegel rozhodla, že do všetkých svojich budúcich produktov, kde to má zmysel, chcú integrovať streamovací modul. Vyvinuli ho pre integrovaný zosilňovač H160, ktorý nedávno dokonca získal ocenenie EISA produkt roka 2015/2016 a mnoho ďalších ocenení po celom svete. Časťou tohto fenomenálneho úspechu je aj integrovaný streamer. V skutočnosti to nie je plnohodnotný streamer, ale len media renderer, teda koncové zariadenie streamingového reťazca, na ktoré sa dá prehrávať z ľubovoľného zariadenia na sieti. Tým zariadením môže byť NAS server, PC, Mac, tablet, smartfón, ale aj váš smarttelevízor. Podmienkou je, aby bol pripojený v tej istej lokálnej sieti a mal nainštalovanú niektorú aplikáciu/prehrávač s podporou technológie DLNA alebo AirPlay. Hegel sa vydal touto cestou z niekoľkých dôvodov. Prvým je absencia veľkého grafického displeja na jeho zariadeniach, čo znemožňuje výber skladieb a nastavovanie. Druhým dôvodom je, že nemusia vyvíjať vlastnú aplikáciu, ale dodržaním štandardov umožnia používatelom vybrať si ľubovoľnú. V HD30 je tento streamovací modul, samozrejme, podstatne vylepšený, najmä čo sa týka prečasovania streamov a celkovej stability. Cez UPnP/DLNA pripojenie HD30 podporuje priame prehrávanie formátov PCM(WAV/AIFF), FLAC, OGG a MP3. Podporovaných aplikácií sú stovky, Hegel odporúča nimi otestované Bubble UPNP pre Android zariadenia a Kinsky pre iOS. Vrelo odporúčam obe. Pripojiť AirPlay zariadenie je veľmi jednoduché, stačí spustiť kompatibilný prehrávač, ako je iTunes, a vybrať si výstupné zariadenie HD30, tu je možný aj jednoduchý multiroom systém, keďže týchto výstupných zariadení môže byť viac naraz.

Ako to hráme?

V Hegeli sú na HD30 takí hrdí, že ho označujú za zatiaľ najlepší produkt, čo vyrobili. Tým, že tak dobre skombinovali moderné technológie (najnovšie čipy, AirPlay a DLNA) s poctivou prácou na analógových obvodoch (oddelenie komponentov, ich odtienenie a párovanie súčastok), vyrobili referenčné zariadenie určujúce trendy vo viacerých oblastiach. Zdrojové zariadenie s minimálnym skreslením, vynikajúcou farbou zvuku a priestorom sadne takmer akémukoľvek kvalitnému zosilňovaču a reproduktorom. Uprednostnil by som také, ktoré svojimi vlastnosťami nepotlačia obrovský dynamický rozsah HD30 a jeho až



neskutočnú vyrovnanosť. My sme vyskúšali staršie lampové modely AUDIO RESEARCH, najvyššiu sériu SIGNATURE od YBA a, samozrejme, Hegel delený referenčný systém H30 a P30, ale aj úplne nový integráč H360 a na priamo najmenší koncák H20. Ako referenčné reproduktory sme použili najvyššiu sériu ELAC – FS509 k väčším koncovým zosilňovačom a menšie FS507 k H360 a H20. Ako referenčné káble sme použili novú sériu SARUM SuperArray od britského výrobcu CHORD.

Ako to hrá?

Vo všeobecnosti pre HD30 platí, že čím kvalitnejšia zostava sa k nemu pripojí, o to lepší výsledok. Dôležitým parametrom je dynamický rozsah a dynamika/rýchlosť komponentov i reprosústav. Ako sa už dalo čakať, najlepší zvuk sme dosiahli kombináciou H30 a P30 s veľkými stĺpmi ELAC FS509 a v tesnom závese bola kombinácia H360 a FS507, asi najmä kvôli zväčšenému dump faktoru nového integráča. Podobne dopadla kombinácia s koncovým zosilňovačom H20 pripojeným priamo k digitálnemu predzosilňovaču v HD30. Horšia bola len dynamika pri veľmi nízkej hlasitosti, ale zato bol o niečo krajší priestor. AUDIO RESEARCH vynikal priestorom a YBA zasa vyššou dynamikou, ale ani jedna kombinácia nebola taká vyrovnaná ako pri H30 a P30. Táto kombinácia mala najväčšiu výhodu aj v basovej časti, ktorá bola presná a rýchla, a dynamické prechody v Nothing Else Matters alebo Enter Sandman (Metallica – Metallica, 1991) boli najprírodzenejšie. Rovnako vážna hudba znela najkrajšie kvôli veľmi nízkemu šumu a minimálnemu skres-

leniu. Menej kvalitné a jazzové nahrávky zneli lepšie na lampách a na YBA, ktorá im zasa dodala dynamiku a drajv. Ani v porovnaní s inými prevodníkmi sa HD30 rozhodne nestratí. Lepšie už u nás hrá len referenčný CD prehrávač SIGNATURE od YBA, ktorého cena je však 13 990 eur a okrem CD nemá žiadne vstupy na prevodník – koľká škoda. Rozhodne je HD30 doteraz najlepší samostatný prevodník, ktorý sme testovali, nehovoriac o tom, že je oveľa, oveľa viac ako len D/A prevodník. ■

Rozmery: 10 x 43 x 31 cm

Hmotnosť: 6,5 kg

Digitálne vstupy: 3 x TOS, 1 x COAX,
1 x AES/EBU, 1 x BNC,
1 x USB-B (PCM 24/192, DSD128),
1 x Ethernet (DLNA/AirPlay)

Analógové výstupy: 1 x RCA, 1 x XLR

Frekvenčný rozsah: 0 – 50 000 Hz

Odstup šumu: –150 dB

Skreslenie: < 0,0005 %

Odporúčaná cena: 4 399 €

Výhradný dovozca:

4CE Distribution, s. r. o.
www.hifi4ce.eu

Referenčný predajca:

Image Audio Studio
www.imageaudio.sk

